

AYGUATÉBIA ET TALAU (nom correct: AIGUATÈBIA - TALAU)

Région historique du Conflent

Cadastre corrigé le 28 juin 2017 à la mairie. Maire: Georges Vicens.

Commande du Conseil Départemental des Pyrénées-Orientales. Commission municipale: Lucien MITJAVILLE, ancien maire, Georges Vicens, maire.

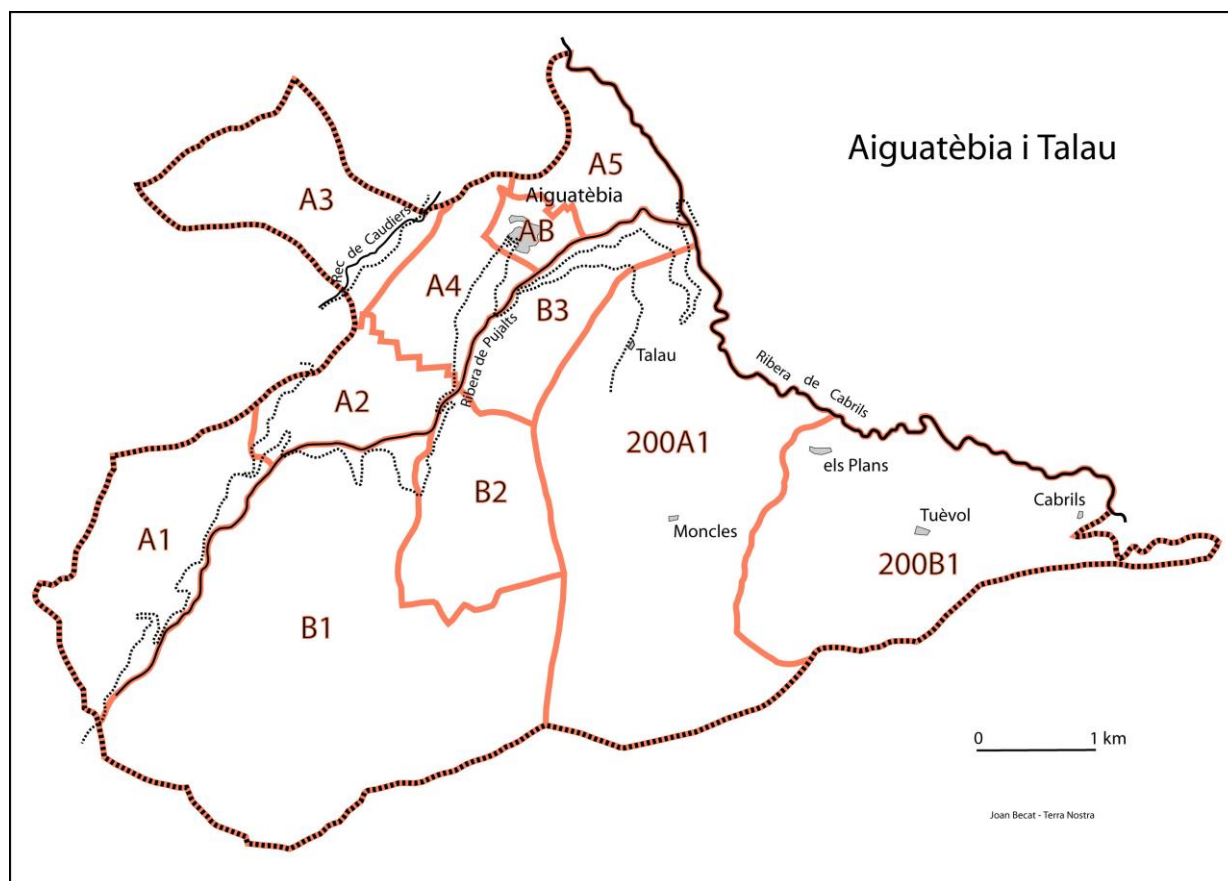
Responsable à la DGI de Perpignan: Patrick MOUREY, ingénieur du cadastre.

Expert: Joan BECAT, Études Catalanes, Université de Perpignan.

Recueil préliminaire des noms de la commune le 29 août 1998 avec Lucien MITJAVILLE, maire, et Joan BECAT.

L'Institut Géographique National (IGN, Paris) a corrigé la toponymie d'Ayguatébia sur son portail internet GEOPORTAIL et sur une partie de sa carte au 1:25.000 *Font-Romeu 2249 ET*.

Note: Vous trouverez l'ensemble des toponymes d'Ayguatébia et Talau avec leur graphie catalane correcte dans l'Atles toponímic de Catalunya Nord - Atlas toponymique de Catalogne Nord, éd. Terra Nostra, Prades, 2015, 2 volumes, 970 p.



TOPONYMES ET FEUILLES CADASTRALES	NOM SUR LE CADASTRE ANTÉRIEUR	NOM SUR LE CADASTRE ACTUEL CORRIGÉ	NOM SUR GEOPORTAIL (portail cartographique de l'IGN)
Noms de sections cadastrales			
A4	Las Artigues	les Artigues	-

200B1	La Bach	el Bac	-
A5	Bac de Bourdoul Est/Ouest	Bac de Bordoll Est/Ouest	Bac de Bordoll
200A1	Bac de la Pègue	Bac de la Pega	Bac de la Pega
200A1	Bac de la Rouyrède	Bac de la Roireda	-
200A1	Bac de Moncles	Bac de Moncles	-
A4	Les Bassouses	les Beçoses	les Beçoses
A4	Los Cabanachx	els Cabanats	-
200A1	Cabanells	Cabanells	-
200B1	Cabrils	Cabrils	-
200A1	Camp de Lavidale	Camp de la Vidala	-
200A1	Les Campets	els Campets	-
200A1	Camps del Bosc	Camps del Bosc	Camps del Bosc
A4	Los Camps Grands	els Camps Grans	-
200A1	La Canelette	la Canaleta	-
200A1	Clavera	Clavera	-
B1/B2	Clavera Nord/Sud	Clavera Nord/Sud	-
B1	Coillade del Bailladou	Collada del Ballador	Collada del Ballador
B2	Coillade de Portell	Collada de Portell	-
A2	La Coma	la Coma	la Coma
B1	Coma del Mix	Coma del Mig	-
A3	Las Coumes	les Comes	-
B2	Courral de Labrit	Corral de l'Abrít	-
B1	Cortal del Moureu	Cortal del Moreu	Cortal del Moreu
200B1	Les Courtals	els Cortals	els Cortals
200A1	Las Costes	les Costes	-
200A1	Les Coutious	els Cotius	els Cotius
200A1	Las Devèses	les Deveses	-
200A1	Lechout	l'Eixut	-
B2	Aire del Roc	l'Era del Roc	-

200B1	Aire d'en Colomé	Era d'en Colomer	Era d'en Colomer
A2	La Spinassère	l'Espinassera	-
200A1	Lespinassère	l'Espinassera	-
200B1	La Planeille	les Esplanelles	les Esplanelles
200A1	La Genebrouse	la Ginebrosa	la Ginebrosa
B1	Jasse de Catlla	Jaça de Catllà	Jaça de Catllà
200A1	Le Jassal	el Jaçal	-
200A1	La Jassette	la Jaceta	-
200A1	Les Journals	els Jornals	-
A1	Mas del Falip	Mas del Felip	-
A1	Mas del Payat	Mas del Pallat	-
200B1	Mas des Plans	Mas dels Plans	-
200B1	Mas d'en Serremitjane	Mas d'en Serramitjana	-
200B1	Mas de Tuévol	Mas de Tuèvol	-
200A1	La Matte	la Mata	-
200A1	La Moullère Llarga	Mollera Llarga	-
200A1	Las Moullères	les Molleres	-
200A1	Moncles	Moncles	-
A2	Lo Payrou	el Peiró	-
A3	Las Prades	les Prades	-
200B1	Poul de la Creu	Puig de la Creu	-
A2	Los Pojals	els Pujalts	els Pujalts
200B1	Roc del Frare	Roc del Frare	Roc del Frare
B1	la Roquette	la Roqueta	-
200A1	La Roucatère	la Roquetera	la Rocatera
200A1	Salines de la Rouyrède	Salines de la Roireda	-
200A1	Sarrat de la Coumette	Serrat de la Cometa	-
A5	Sarrat dels Ausseils	Serrat dels Ocells	Serrat dels Ocells
A5	Lo Sola	el Solà	el Solà
200A1	Sola de Llongadères	Solà de Llongaderes	-

B1	La Tourraxe	la Torratxa	la Torratxa
200A1	Le Torrent	el Torrent	-
200B1	Torrent de Lavicence	Torrent de la Vicensa	-
200A1	La Trappe	la Trapa	-
A1	La Ville Haute	la Vila Alta	-
200B1	Xapaillat	Xapallet	Xapallet
Autres noms de lieu			
200A1	-	-	Bosc Rodon
200A1	-	-	Bosc del Jaçal
200A1	-	-	Camp del Pla
B1	-	Cim de la Serra de Clavera	-
B2/200A1	-	-	Collada del Tort
B2/B3	-	Collada de Portell	-
A3	-	Collada de Roca Troca	-
B1	-	Coll de Brilles	-
A4	-	Coll de Joell	Coll de Joell
A1/B1	Coll de la Llose	Coll de la Llosa	Coll de la Llosa
A1	-	Coll del Comall	-
B1	-	Coll de les Saleres Blanques	Coll de les Saleres Blanques
200B1	-	-	Coll del Solà de Cabrils
A3	Roc de la Cobe d'en Parès	la Cova d'en Parès	-
B1	-	Creu de Figamà	-
B1	-	Creu de la Collada de Font de Brilles	-
A3	Croix de la Couillade del Carbou	Creu de la Collada del Carbó	-
B1	-	Creu de la Jaça de Catllà	-
B3	-	Creu del Clot dels Oratoris	-

200A1	-	Creu del Fons de Jaguinta	-
200A1	-	Creu del Fons del Planal de la Collada	-
A1	-	Creu del Pic de les Tres Corones	-
200A1	-	Creu del Planal de la Collada	-
200A1	-	Creu del Planal de la Cabanassa	-
B1	-	Creu del Serrat de la Tossa	-
A3	-	Creu d'en Corrieu	-
A3	Croix	Creu d'en Monet	-
A2	-	Creu d'en Roig	-
A3	-	Creu d'en Sidó	-
A3	-	Creus d'en Gran	-
B1	-	-	les Doçaines
B1	-	-	els Nasbinals
A3	-	Pedra Plana	-
B1	-	Pic de Figamà	Pic de Figamà
A1	-	Pic de la Tallada	Pic de la Tallada
A3	-	Pic de la Socarrada	-
A4	-	-	Pic de l'Escarabat
A5/B3	-	Pic de l'Home	Pic de l'Home
A3	Roc du pas del Llop	Pic del Pas del Llop	-
B1/B2	-	Piló de Clavera	Piló de Clavera
B1	-	-	Pinetar del Bessó
B1	-	Planell de Jaguinta	-
A2/B2	-	Pont de la Molina	Pont de la Molina
B1/B2	Pont des Coues	Pont de les Cues	Pont de les Cues
A4/B3	-	Pont del Majan	-
200B1	-	Puig de la Creu	Puig de la Creu

A1	-	Puig de la Socarrada del Felip	-
200B1	-	Riba del Camp d'en Martí	-
200B1	-	Riba d'en Larrieu	-
200B1	-	Roca Senyalada	-
A1	-	Roc de la Coma de l'Egua	-
A1	-	Roc de l'Arbre	-
200B1	-	Roc del Camp d'en Romeu	-
A5	-	Roc del Cucut	-
A3	Croix	Roc de les Comes	-
200B1	Roc de las Costes	Roc de les Costes	-
B1	-	Roc de les Saleres de Pedres Blanques	-
B1	-	Roc del Puig de la Tossa	-
200B1	Roc du Puig d'en Vidal	Roc del Puig d'en Vidal	-
200A1	-	-	Roc de Puntí
200B1	-	-	Roc de Tuèvol
200A1	-	-	la Roireda
B2/200A1	-	-	Saleres Blanques
B1/200A1	-	-	Serra de Clavera
B3	-	-	Serra del Bac
B3	-	Serra del Bac de la Cometa	-
A1	-	Serrat de la Tallada	-
200A1	-	-	Serrat de les Esquerdes
A2	-	Serrat del Feix	-
A4	-	-	Serrat dels Cabanats
B3	-	-	Serrat de Trapa
Bâtiments et constructions			

200B1	-	Cabrils	Cabrils
A2	-	Cal Romeu ou Mas del Romeu	Mas del Romeu
A1	-	Cal Trellís ou Mas del Pallat	-
200B1	-	Capella de Cabrils	-
B2	-	Corral de l'Abrít	-
200A1	-	Corral del Cabaler	Corral del Cabaler
B2	-	-	Corral del Castanyet
B2	-	Corral del Gandalla	Corral del Gandalla
B1	-	Corral del Majan	Corral del Majan
200A1	-	Corral del Mas	Corral del Mas
B2	-	-	Corral del Puçot
200A1	-	Corral de Moncles	Corral de Moncles
B1	-	Cortal del Ballador	-
200B1	-	Cortal del Prohom	-
B3	-	Cortal d'en Sidó	-
200B1	-	Cortal de Serramitjana	Cortal de Serramitjana
200A1	-	Església de Talau	-
B3	-	Mas ou Molí de Trapa	-
A2	-	Mas del Balmat	Mas del Balmat
A1	-	Mas del Felip	Mas del Felip
A2	-	Mas del Guillat ou del Romeu	Mas del Guillat
A2	-	Mas del Miquel	-
A2	-	Mas del Pau	Mas del Pau
A1	-	Mas del Perota ou Mas Blanc	Mas del Perota
A1	-	Mas del Presat	-
A1	-	Mas del Sidó	Mas del Sidó
200A1	-	Moncles	Moncles
A4	-	Oratoire Santa Catarina	-

A5	-	Oratoire Sant Antoni	-
A4	-	Oratoire Sant Ermengol	-
A4	-	Oratoire Sant Sebastià	-
200B1	-	els Plans	els Plans
200B1	-	Sant Miquel dels Plans (église)	-
200A1	-	Talau	Talau
200A1	-	-	Trapa Vell
200B1	-	Tuèvol	Tuèvol
Eau			
200B1	Ravin de Cabrils	Còrrec de Cabrils	Còrrec de Cabrils
200B1	Ravin de la foun	Còrrec de la Font	-
200A1/200B1	Ravin de la Moullère Llargue	Còrrec de la Mollera Llargue	-
200B1	-	Còrrec de la Perdiu	-
200A1	Ravin de la Badeille	Còrrec de la Vedella	Còrrec de la Vedella
200B1	Ravin de Lavicence	Còrrec de la Vicença	Còrrec de la Vicença
B2	Ravin du Courral de Labrit	Còrrec del Corral de l'Abrít	-
AB/A4	Ravin de las Artigues	Còrrec de les Artigues	-
200B1	-	Còrrec de les Clotades	-
200A1	Ravin de las Devèses	Còrrec de les Deveses	-
200B1	Ravin del Puig d'en Vidal	Còrrec del Puig d'en Vidal	Còrrec del Puig d'en Vidal
200B1	Ravin des Fraiches	Còrrec dels Freixes	Còrrec dels Freixes
200A1	Ravin de Roustail	Còrrec de Rostall	Còrrec de Rostall
200B1	Ravin de Tuèvol	Còrrec de Tuèvol	Còrrec de Tuèvol
B1	-	-	el Fontanal
200A1	-	-	Font Cagaire
200B1	-	Font de Guillemet	-
200A1/200B1	Fontaine de la Mouillère Llargue	Font de la Mollera Llargue	Font de la Mollera Llargue

200A1	-	-	Font de la Vedella
B1	-	-	Font del Roc
A4	-	-	Font dels Bancs
A4	-	-	Font dels Camps Grans
200A1	-	-	Font de Malagola
200A1	-	-	la Font Roja
AB/A4	Ruisseau d'Ayguatèbia	Rec d'Aiguatèbia	-
B1	Ravin de la Coume del Mix	Rec de la Coma del Mig	Rec de Brilles
A1/B1	Rivière du Coll de la Lloze	Rec del Coll de la Llosa	-
B1/B2	Ravin du Cortal del Moureu	Rec del Cortal del Moreu ou Torrent de Clavera	-
A5/200A1	Rivière des Cabrils	Ribera de Cabrils	-
200A1	Rivière de Sansa	Ribera de Cabrils ou de Sansà	-
A3	Ribera de Caudiers	Ribera de Caudiers	-
AB/A1/A2/A4/A5/B1/B2/B3	Rivière dels Pujals	Ribera dels Pujalts	Ribera dels Pujalts
B1	-	-	Toll de Clavera
200A1/200B1	Ravin de Barbot	Torrent de Barbot	Torrent de Barbot
200A1	Ravin de la Foun	Torrent de la Font	-
200A1	Torrent del Bosc Redon	Torrent del Bosc Rodon	-
200A1	Ravin de Moncles	Torrent de Moncles	Torrent de Moncles
200A1	-	-	Torrent de Talau
200A1	Torrent Gros	Torrent Gros	-
200A1	Torrent Petit	Torrent Petit	-
Voies et chemins			
AB/A3	Chemin Caudiès-de-Mont-Louis à Aiguatèbia	CR dit Camí de Caudiers	-
A1/A2	Chemin de Mont-Louis à Caudiès-de-Mont-Louis	CR dit Camí de Caudiers a Montlluís	-
AB/A5	Chemin	VC dite Camí del Coll de Joell	-

AB/A5	Chemin d'Aiguatebia à Olette	CR dit Camí de les Voltes ou Camí d'Oleta	-
A2/A4	Chemin du Mas del Paou à Ayguatebia	CR dit Camí del Mas del Pau	-
200B1	Chemin du Mas des Plans à Cabrils	CR dit Camí del Mas dels Plans a Cabrils	-
A5	Chemin du Mas de Trappes	VC dite Camí del Mas de Trapa	-
B1/200A1/200B1	Ancienne Grande Route de Mont-Louis à Olette	CR dit Camí dels Canons de les Llançades	-
200A1/200B1	Chemin Vicinal n°2 de Moncles	VC n°2 dite Camí de Moncles a Oleta	-
AB/A1/A2/A4	Chemin de Montlouis à Ayguatebia	CR dit Camí de Montlluís	-
200A1	Chemin Vicinal n°4 de Talau à Llar	VC n°4 dite Camí de Talau a Llar	-
200A1	Chemin rural de Talau à Moncles	CR dit Camí de Talau a Moncles	-
200B1	Ch. rural de Tuévol à Canaveilles	CR dit Camí de Tuèvol a Canavelles	-
200B1	Ancien Chemin de cabrils au Moulin Neuf	CR dit Camí Vell del Molí Nou	-
AB/A4/B3	Chemin de Talau à Ayguatebia	CR dit Camí Vell de Talau	-
200A1/200B1	Chemin Vicinal n°1 de Talau à Olette	VC n°1 dite Camí Vell d'Oleta	-
B2	Carrerade	CR dit Carrerada de Clavera	-
A3	-	CR dit Carrerada de la Coma de Pasqual	-
A1	Carrerade	CR dit Carrerada de la Llosa	-
B2	Carrerade	CR dit Carrerada del Corral de l'Abrit	-
B2	Carrerade	CR dit Carrerada del Corral del Gandalla	-
A3	Carrerade	CR dit Carrerada de les Comes	-
B1	-	Piste Forestière de Clavera	-

B1	-	Piste Forestière de la Collada del Ballador	-
200A1	-	Piste Forestière de la Collada del Ballador	-
200A1	Chemin rural dit de la Traverse de Llar	CR dit Travessa de Llar	-
Rues et places			
AB	-	Camí del Coll de Joell	-
AB	-	Camí de les Basses	-
AB	-	Camí dels Amorsers	-
AB	-	Camp de la Font	-
AB	-	Carrer del Roquetar	-
AB	-	Carrer de la Torre	-
AB	-	Carrer del Cantó	-
AB	-	Carrer de l'Iglésia	-
AB	-	Carrer de les Voltes	-
AB	-	Carrer del Flandris	-
AB	-	el Molinàs	-